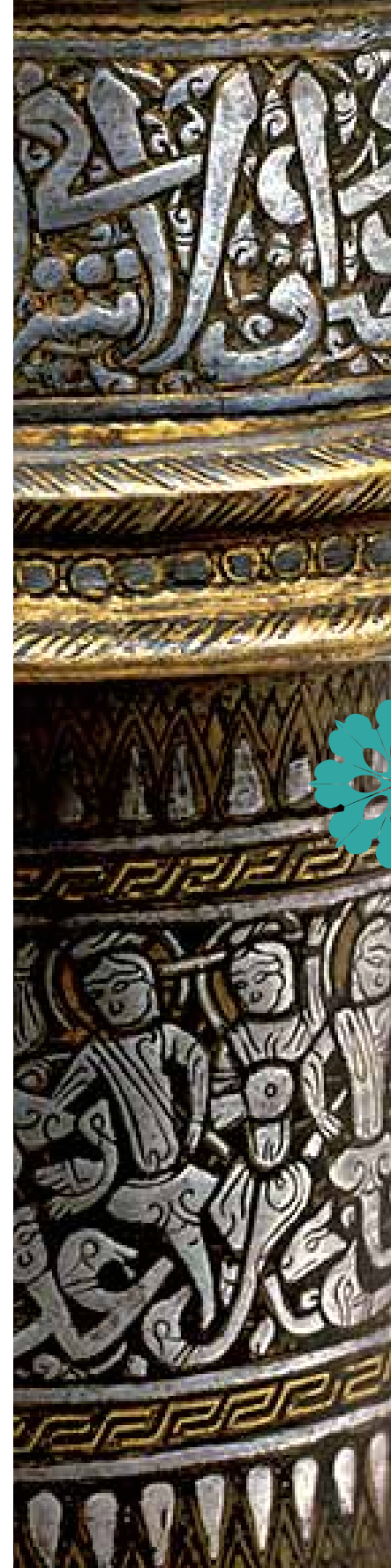


- Les écoles de l'art islamique et leurs caractéristiques
- Les aspects de l'art islamique et ses thèmes
- La philosophie de l'esthétique dans l'art islamique
- Les finalités de l'art islamique
- La créativité dans l'art islamique en tant qu'outil de transcendance de soi
- Pourquoi les extrémistes détestent-ils l'art ?
- Le licite, l'illicite et l'art islamique
- La nature des ornements dans l'art islamique
- La nature de l'esthétique dans l'art islamique
- Les musées d'art islamique : leur capacité à représenter le patrimoine civilisationnel de l'Islam
- Les musées d'art islamique : comment peuvent-ils devenir interactifs ?
- Vers un musée virtuel pour l'art islamique
- Un comité pour les musées d'art islamique à l'ICOM, à quoi ça sert ?
- L'art islamique est-il en interaction avec l'Autre ?
- L'artiste musulman : une redécouverte
- Les domaines de l'art islamique et leur représentation des communautés musulmanes
- Les tentatives de revivification et de promotion de l'art islamique



AXES ET THÈMES DE RECHERCHE DU COLLOQUE DE L'ART ISLAMIQUE FACE À L'EXTRÉMISME BIBLIOTHECA ALEXANDRINA 21-23 MARS 2018

- Islamic Art Schools and Their Characteristics
- The Characteristics and Themes of Islamic Art
- Aesthetics in Islamic Art
- The Purposes of Islamic Art
- Creativity in Islamic Art as a Means Toward Self-Transcendence
- Why Do Extremists Detest Art?
- The Lawful and the Prohibited and Islamic Art
- The Essence of Ornamentation in Islamic Art
- The Essence of Beauty in Islamic Art
- Islamic Art Museums and Their Ability to Convey the Cultural Heritage of Islam
- Islamic Art Museums: How Can They Be Interactive?
- Toward a Virtual Islamic Art Museum
- Why Is Establishing a Committee for Islamic Art Museums at ICOM Important?
- Does Islamic Art Interact with the Other?
- Rediscovering the Muslim Artist
- The Fields of Islamic Art and Their Depiction of Islamic Communities
- Attempts to Revive and Develop Islamic Art



THEMES AND TOPICS OF THE RESEARCH PAPERS OF THE ISLAMIC ART CONFRONTS EXTREMISM CONFERENCE BIBLIOTHECA ALEXANDRINA 21-23 MARCH 2018

- مدارس الفن الإسلامي وخصائصها
- سمات الفن الإسلامي وموضوعاته
- فلسفة الجمال في الفن الإسلامي
- مقاصد الفن الإسلامي
- الإبداع في الفن الإسلامي كأداة للسمو النفسي
- لماذا يكره المتطرفون الفن؟
- الحلال والحرام والفن الإسلامي
- ماهية الزخرفة في الفن الإسلامي
- ماهية الجمال في الفن الإسلامي
- متاحف الفن الإسلامي... وقدرتها على التعبير عن الموروث الحضاري للإسلام
- متاحف الفن الإسلامي... كيف يمكن أن تكون تفاعلية؟
- نحو متحف افتراضي للفن الإسلامي
- لجنة لمتاحف الفن الإسلامي في الأيكوم.. لماذا؟
- هل الفن الإسلامي فن متفاعل مع الآخر؟
- الفنان المسلم... إعادة اكتشاف
- حقول الفن الإسلامي وتعبيرها عن المجتمعات الإسلامية
- تجارب إحياء الفن الإسلامي والنهوض به



مداول وموضوعات أبحاث مؤتمر الفن الإسلامي في مواجهة التطرف مكتبة الإسكندرية ٢١-٢٣ مارس ٢٠١٨

الفن الإسلامي في مواجهة التطرف
مكتبة الإسكندرية

٢١-٢٣ مارس ٢٠١٨

ISLAMIC ART CONFRONTS EXTREMISM

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

21-23 MARCH 2018

L'ART ISLAMIQUE FACE À L'EXTRÉMISME

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

21-23 MARS 2018

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية



L'ART ISLAMIQUE FACE À
L'EXTRÉMISME
ISLAMIC ART CONFRONTS
EXTREMISM
في مواجهة التطرف
بي



- نشأ الفن الإسلامي كاشقاً عن حب المسلمين للجمال مطلقاً، فقد عبر إنتاجه تعبيراً جديداً عن الثقافة التي نشرها الإسلام من الصين إلى الأندلس، تعبيراً دمج الثقافة والفنون المحلية. فكان الفن الإسلامي حاملاً للوحدة والتنوع في ذات الوقت؛ فالفن الإسلامي في الصين حمل روح الصين الممتزجة بالإسلام، وكذلك في الأندلس ومصر وأوزبكستان. وبالرغم من هذا التنوع والمعطيات البيئية في كل مدينة، فإن الخيط الرابط بينها هو روح الفن الإسلامي، هذا الفن الذي كان فناً للفقر والأغنياء، عكس إنتاجه وإبداعه صفاء النفس الإنسانية لدرجة أن فلاسفة الإسلام عبروا عن هذا في كتاباتهم، حتى إن الصوفية ترجموا روح الفن الإسلامي في رؤاهم الفكرية.
- كان الابتكار هو المحفز، فابتكر الخزف ذو البريق المعدني في ظل تحريم استخدام أواني الذهب والفضة، وابتكرت زخارف الأرابيسك (تداخل الأشكال النباتية وتحويرها عن الطبيعة، بل أحياناً تداخل الأشكال الهندسية معها)، وابتكر المقرنص بأشكاله البسيطة والمركبة والأطباق النجمية. بل نرى حيوية في العديد من التحف المعدنية التي صُنعت في الموصل، حتى السيوف - سلاح الحرب - حملت زخارف نباتية وكتابية عربية؛ حيث عُد الخط العربي عند البعض فناً قائماً بذاته فتعددت أشكاله من الخط النسخ إلى الكوفي البسيط، والمربع والمورق إلى الثلث والرقعة والديواني... إلخ.
- عاشت الشعوب العربية والإسلامية في ظل فن يغزو كل مناحي الحياة، فكان الجمال الذي يسمو بالنفس الإنسانية متغلغلاً في كل شيء، في مطرقة الباب، في بيوت الفقراء، في الأبواب والنوافذ والمشربيات، حتى عُدت شوارع المدن الإسلامية لوحات فنية بهرت المستشرقين والفنانين الغربيين، فنقلوا لنا في لوحاتهم هذه الفنون من هنا تبنت مكتبة الإسكندرية والمنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة (الإيسيسكو) واللجنة الوطنية المصرية للمجلس الدولي للمتاحف بترتيب من المجلس الدولي للمتاحف إقامة مؤتمر «الفن الإسلامي في مواجهة التطرف» في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ مارس ٢٠١٨، بالإسكندرية لتحقيق الأهداف التالية:
- من خلال:
- تقديم أوراق بحثية حول الموضوعات المطروحة.
- عرض نماذج من تجاربهم وخبراتهم في نشر الفن الإسلامي.
- المشاركة في النقاش.



ISLAMIC ART CONFRONTS EXTREMISM BIBLIOTHECA ALEXANDRINA 21-23 MARCH 2018

- Organization (ISESCO); and ICOM Egypt, the ICOM national committee, have assumed the responsibility to hold the “Islamic Art Confronts Extremism” Conference. The event is set to be held 21-23 March 2018, and it aims to achieve the following goals:
- Establishing a committee for Islamic art museums and departments, as part of the ICOM committees, in order to coordinate their programs and activities, and to hold joint events that introduce Islamic art;
 - Establishing a network for employees working in the fields of Islamic art, whether academically or in terms of traditional craftsmanship that revive and spread Islamic art;
 - Publishing works that reflect the spirit of Islamic art, which had provided products for Christian pilgrims in Jerusalem and had a new-fangled realization of the national spirit. Islamic art conveyed the values of tolerance and integration portrayed in the Islamic arts that are found inside Egyptian churches and are reflected through the cooperation of Christians in building Islamic architectural monuments;
 - Disseminating a love for and appreciation of life and beauty through the artifacts of Islamic art as an antipode of the culture of hate and antagonism;
 - Encouraging Islamic art craftsmen to expand and propagate their products;
 - Working toward establishing a virtual museum of Islamic art artifacts online in order to benefit researchers and Islamic art enthusiast; and
 - Striving to support heritage sites that were destroyed by extremists in Afghanistan, Iraq, Syria, and Yemen, and calling for international aid to save the heritage of above-mentioned countries and prevent its exploitation.
- Thus, we invite interested conference participants to:
- Submit research papers on the raised topics;
 - Present examples of their experience and expertise in disseminating Islamic art; and
 - Participate in the discussion.

- Islamic art emerged conveying Muslim appreciation for beauty through creating a new expression of the culture spread by Islam from China all the way to Al-Andalus. Islamic art collectively manifested unity and diversity, as it was a form of expression that integrated regional culture with regional arts. For example, Islamic art in China, Al-Andalus, Egypt, and Uzbekistan incorporates the spirit of the country and that of Islam. With all the diversity and environmental aspects of each city, they were all connected by the spirit of Islamic art. This artistic expression belonged to the poor and the rich, reflecting the purity of Man’s soul through its artifacts and creations, motivating Muslim philosophers to incorporate and express this concept in their writings and inspiring Sufis to manifest the spirit of Islamic art in their intellectual vision.
- Innovation was the motive; at the time of the prohibition of gold and silver utensils, lusterware was invented and arabesque (the intertwining of plant patterns abstracted from their natural form and occasionally interlacing them with geometrical patterns) emerged as a decorative style. The *muqarnas*—an Islamic variety of stalactite vaults—with its simple and composite forms and star patterns was also innovated. Various metal antiques and artifacts made in Mosul also developed dynamic aesthetics. Even swords—armament—were ornamented with plant-based decorations and Arabic calligraphy. Many people considered Arabic or Islamic calligraphy a distinguished artistic practice and art form, including a variety of fonts and styles, ranging from Naskh, simple Kufic script, square Kufi, and foliated Kufi to Thuluth, Riq’ah, Diwani, and more.
- Arab and Islamic people lived among an art that infiltrated every aspect of life. The beauty that made one’s soul transcend permeated everything—door knockers, underprivileged houses, doors, windows, and *mashrabīyyahs*—turning the streets of Islamic States into aesthetic paintings that astounded Orientalists and Western artists, who thus depicted Islamic art in their artworks.
- Hence, and after acquiring the approval of the International Council of Museums (ICOM), the BA; the Islamic Educational, Scientific, and Cultural

- l’extrémisme », adoptée par la Bibliotheca Alexandrina (BA), l’Organisation Islamique pour l’Éducation, les Sciences et la Culture (ISESCO) et le Comité National Égyptien de l’ICOM (ICOM Égypte) favorablement accueillie par le Conseil International des Musées (ICOM). Il se déroulera du 21 au 23 mars 2018 ; et ce pour réaliser les objectifs suivants :
- créer un comité pour les musées et sections d’art islamique au sein de l’ICOM afin de coordonner leurs programmes et activités ainsi que d’organiser des actions communes de sensibilisation à cet art ;
 - mettre en place un réseau des acteurs des différents domaines de l’art islamique, tant sur le plan académique qu’artisanal, œuvrant pour la revivification et la promotion de l’art islamique ;
 - publier les ouvrages reflétant l’esprit de l’art islamique, qui a réalisé des produits dédiés aux pèlerins chrétiens à Jérusalem, donnant ainsi une nouvelle perception à l’esprit patriotique et traduisant les valeurs de la tolérance et de l’intégration, comme en témoignent les œuvres d’art islamique qu’abritent les églises égyptiennes ainsi que la contribution des Chrétiens à l’édification des monuments architecturaux islamiques ;
 - promouvoir le goût de vivre et de la beauté à travers les œuvres d’art islamique pour lutter contre la culture de la haine et de l’animosité ;
 - encourager les artisans des arts de l’Islam à exposer leurs produits ;
 - créer un musée virtuel sur la Toile, et le mettre à la disposition des chercheurs et amateurs d’art islamique ; et
 - assister les régions victimes de l’extrémisme et de l’éradication patrimoniale, notamment en Iraq, en Syrie, au Yémen ou en Afghanistan, et lancer un appel pour sauvegarder le patrimoine de ces pays et pour lutter contre le trafic de leurs biens culturels.
- Nous invitons donc les intéressés à participer à ce colloque :
- en soumettant des papiers de recherche sur les thèmes proposés ;
 - en présentant leurs expériences et expertises en matière de promotion de l’art islamique ; et
 - en prenant part au débat.

- L’art islamique a vu le jour, reflétant le sens esthétique des musulmans et créant une nouvelle forme d’expression de la culture qu’a diffusée l’Islam de la Chine à l’Andalousie ; une forme d’expression où s’enchevêtrèrent cultures et arts régionaux. Par conséquent, l’art islamique manifeste, à la fois, unité et diversité. Ainsi, que ce soit en Chine, en Andalousie, en Égypte ou en Ouzbékistan, l’art islamique est imprégné de l’esprit de chaque pays mêlé à celui de l’Islam. Cependant, malgré cette diversité et en dépit des aspects environnementaux propres à chaque cité, le tout demeure lié par un même fil conducteur : la quintessence de l’art islamique. Art des riches aussi bien qu’art des pauvres, il a exprimé, dans ses œuvres et créations, la pureté de l’âme humaine au point que les philosophes musulmans ont évoqué ce phénomène dans leurs écrits, et que les soufis ont traduit l’esprit de l’art islamique dans leur vision intellectuelle.
- L’innovation étant le motif, la faïence à lustre métallique a été inventée au temps de la proscription des ustensiles en or ou en argent. Il en est de même pour l’arabesque (des entrelacs de motifs végétaux stylisés, mais aussi de motifs géométriques), et les muqarnas avec leurs formes simples et composées et leurs motifs étoilés. Nombreuses sont les œuvres métalliques réalisées à Mossoul qui se distinguent par une certaine esthétique dynamique. Même les épées, armes de guerre, étaient décorées de motifs végétaux avec calligraphie arabe. Considérée par d’aucuns comme un art à part entière, celle-ci a donné naissance à un large éventail de styles différents, variant entre : le naskhi, le coufique traditionnel et ses variantes (coufique géométrique et coufique fleuri), le *thuluth*, le *riq’ah*, le *diwani*, etc.
- Les Arabo-musulmans ont donc connu, pour longtemps, un art omniprésent dans tous les aspects de la vie. L’esthétique en découlant, propice à la transcendance de soi, avait tout envahi : heurtoirs, maisons des pauvres, portes, fenêtres, moucharabiehs... Ainsi, les rues des cités islamiques étaient devenues des tableaux, fascinant orientalistes et artistes occidentaux dont l’inspiration a été puisée dans ces arts.
- C’est ainsi qu’est née l’idée d’organiser le colloque de « L’art islamique face à

L’ART ISLAMIQUE FACE À L’EXTREMISME BIBLIOTHECA ALEXANDRINA 21-23 MARS 2018